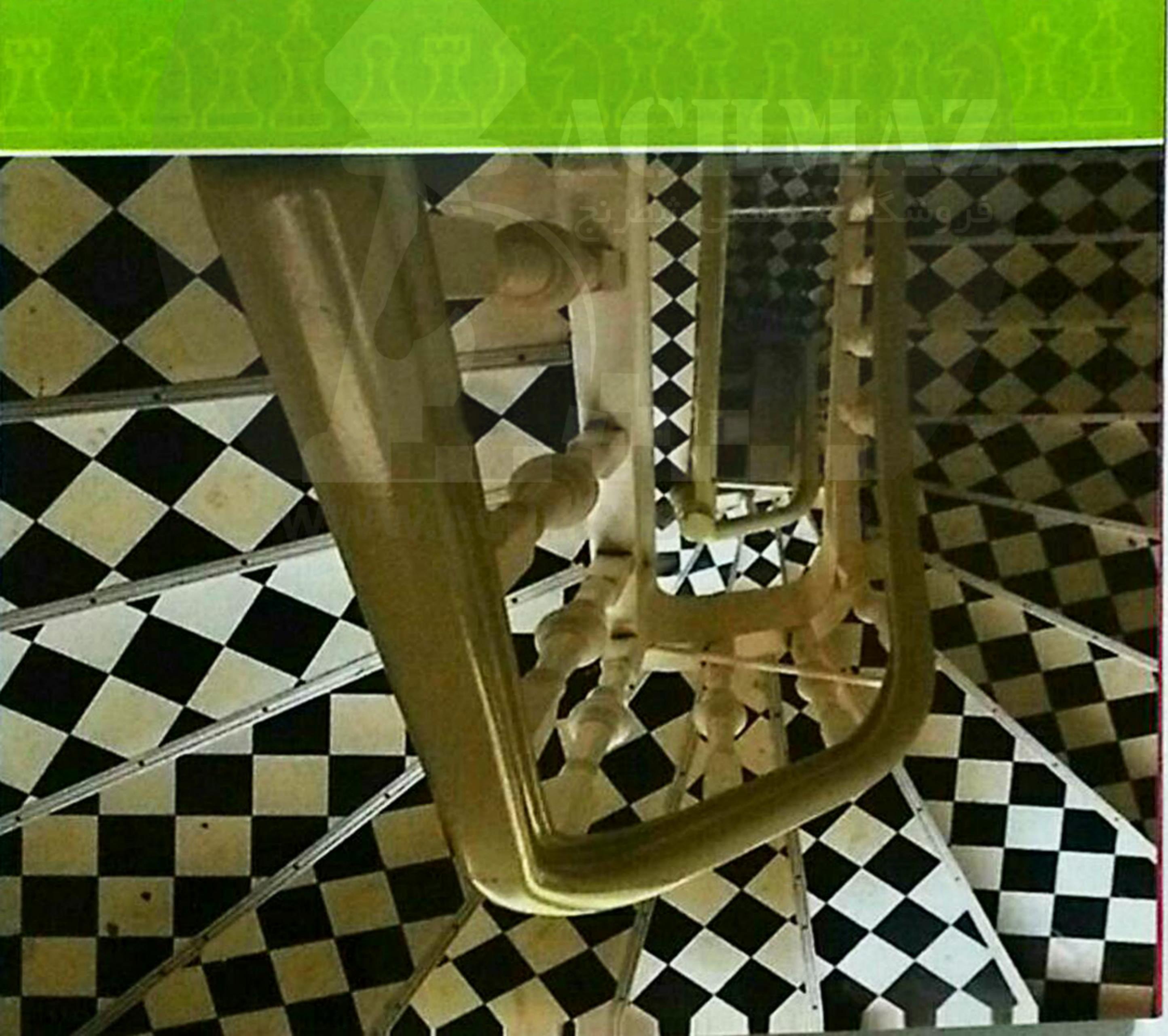


در محضر استاد بزرگ

در ک خود را از استراتژی و روانشناسی شطرونع افزایش دهید

نویسنده: بوریس گولکو-جوئل اسنید

مترجم: نیما فرحری



به نام خدا

در محضر استاد بزرگ

دراخ خود را از استراتژی و روانشناسی شطرنج با بوریس گولکو افزایش دهید

نویسنده‌گان: بوریس گولکو - جوئل اسنید
فروشگاه تخصصی شطرنج

مترجم: نیما فرحي

ویراستار: احسان محمد اسماعیل

WWW.ACHMAZSTORE.IR

نشر جوان

سرشناسه	: مکولکو، بوریس، ۱۹۴۷ - م
عنوان و نام پندتار	: در محضر استاد بزرگ: درگ خود را از استراتژی و روانشناختی شطرنج با بوریس مکولکو آنرا پیش دهد / نویسندهان بوریس مکولکو - جوبل استید، مترجم نیما فرجی
مشخصات نشر	: تهران: نشر جوان، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۲۴۰ ص: مصور، نمودار
تلیک	: ۱۴۰۰۰ ریال : ۹۷۸-۹۶۴-۷۱۱۲-۲۲-۲
وضعیت فهرست نویسی	: نهایا
پانداشت	: عنوان اصلی: <i>Lessons with a Grandmaster.</i>
موضوع	: مکولکو، بوریس، ۱۹۴۷ - م
موضوع	: Gulko, Boris
موضوع	: شطرنج
موضوع	: Chess
موضوع	: شطرنج‌بازان
موضوع	: Chess players
شناسه افزوده	: استید، جوبل لر.
شناسه افزوده	: Sneed, Joel R.
شناسه افزوده	: فرجی، نیما، ۱۳۵۲ - مترجم
ردیه‌بندی کنگره	: ۱۳۹۵ ک ۱۲۳۹ ۹/۰۷
ردیه‌بندی نویسی	: ۷۹۴/۱۵۹
نمایه کتابخانه ملی	: ۴۵۰۹۹۵۴

فروشگاه شخصی شترنج



در محضر استادیز رگ

فرخ خود را از استراتژی و روانشناسی شترنچ با هوریس گولکو افزایش دهد
توبیستنگان: هوریس گولکو و جوئل استند

مترجم: نیما فرجی

ویراستر: احسان محمد اسماعیل
مترجم: جلال حسین فردوسی

مترجم: بهمن شهوریان
مصححه لارنجه: رضوان علی

ناشر: نشر جوان

نوبت حلب: اول ۱۳۹۵

شماره ۱۵

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

چیز و مخفی: مرادی

تاریخ: ۱۶۰۰۰

۷۸-۹۹۴-۷۱۱۲-۲۲-۲

خیابان انقلاب ابتدای خیابان داشگ

تلف: ٦٦١٢٦٢٣٥٩٠٣، فاطمہ

www.ijerph.org • dx.doi.org/10.3390/ijerph1009363

فهرست

۵	مقدمه
۶	پیشگفتار
۷	مقدمه نویسنده‌گان
۱۵	۱- ب. گولکو-ت. رجبوف، مالمو ۲۰۰۱
۲۵	۲- و. براون-ب. گولکو، قهرمانی آمریکا، لس‌آنجلس ۱۹۹۱
۳۴	۳- آ. مایلز-ب. گولکو، مسابقه آزاد جهانی فیلادلفیا ۱۹۸۷
۴۴	۴- م. تایمانوف-ب. گولکو، قهرمانی شوروی، مسکو ۱۹۷۶
۵۶	۵- ب. گولکو-ر. پونوماریف، پامپلونا ۱۹۹۶/۹۷
۶۵	۶- پ. ولف-ب. گولکو، قهرمانی آمریکا، دورانگو ۱۹۹۲
۷۳	۷- ب. گولکو-گ. کاسپاروف، قهرمانی شوروی، فرونژه ۱۹۸۱
۷۹	۸- ب. گولکو-آ. شابالوف، برن ۱۹۹۲
۸۵	۹- ب. گولکو-ج. هکتور، کپنهاگ ۲۰۰۰
۹۱	۱۰- آ. سوتین-ب. گولکو، مسکو ۱۹۷۲
۹۹	۱۱- ب. گولکو-آ. پانو، وینادل‌مار ۱۹۸۸
۱۰۷	۱۲- ب. گولکو-ی. سیراوان، قهرمانی آمریکا، سالت‌لیک‌سیتی ۱۹۹۹
۱۱۹	۱۳- ب. گولکو-ر. هوینر، بی‌یل ۱۹۸۷
۱۲۰	۱۴- ب. گولکو-آ. بلیاواسکی، گرونینگن ۱۹۹۳
۱۲۸	۱۵- آ. یوسوف-ب. گولکو، هاستینگز ۱۹۸۹/۹۰
۱۴۶	۱۶- و. کورچنی-ب. گولکو، آمستردام ۱۹۸۹
۱۵۶	۱۷- آ. شابالوف-ب. گولکو، المپیاد مانیل ۱۹۹۲
۱۶۳	۱۸- ب. گولکو-و. کوپریچیک، قهرمانی شوروی، ریگا ۱۹۸۵
۱۷۳	۱۹- و. هورت-ب. گولکو، نیکسیج ۱۹۷۸

- ۲۰- ب. گولکو- و. اسمیسلوف، قهرمانی شوروی، لینینگراد ۱۹۷۷
- ۲۱- ب. گولکو- م. آدامز، گرونینگن ۱۹۹۰
- ۲۲- ب. گولکو- آ. کارپ، دوس هرمانس ۱۹۹۴
- ۲۳- ب. گولکو- ب. گلفاند، آمستردام ۱۹۸۸
- ۲۴- ب. گولکو- ب. لارسن، هاستینگز ۱۹۸۸/۸۹
- ۲۵- ب. گولکو- گ. کاسپاروف، لینارس ۱۹۹۰

نمایه گشایش‌ها

نمایه بازیکنان

ACHMAZ
فروشگاه تخصصی شطرنج

WWW.ACHMAZSTORE.IR

مقدمه

چه استادان که من شهمات کردم
چه شاگردان که من استاد کردم
مولوی

ادبیات شطرنج دایره وسیعی است که همه نوع کتابی در آن یافت می‌شود. اینکه کتابی را بتوان پیدا کرد که برای جمیع اهالی شطرنج مملکت مفید باشد و شمول استفاده از آن استاد و مبتدی را در برگیرد، کمیاب و بلکه نادر است. علت هم روشن است، وسعت این ادبیات و نیازهای روز به روز نوشونده جامعه شطرنج ایران، کار انتخاب را دشوار می‌کند. خوشحالم که کتاب حاضر واجد این شرایط است. همه دوست دارند بدانند در ذهن یک استادبزرگ موقع انتخاب حرکات چه می‌گذرد و مبنای تصمیم‌گیری استادبزرگان کدام است.

استادبزرگ بوریس گولکو که هم قهرمان شوروی و هم قهرمان آمریکا بوده است، ۲۵ بازی خود را با قهرمانان و هم‌ردهای خویش زیر ذره‌بین گذاشته است و با همکاری دکتری روانشناس که شطرنج‌بازی آماتور نیز هست، هر یک از این بازی‌ها را به کلامی تبدیل کرده که حیرت‌انگیز است. ماجراهایی که در هر نبرد شطرنجی روی می‌دهد به قدر کافی جذاب هست، حال حساب کنید که یک طرف ماجرا ضمن شرح داستان، دم بهم شمارا با طرح پرسش به چالش بکشد که چرا و چگونه کار را باید به پیش برد؟ حاصل کار کتاب درجه یکی است که پیش روی شماست.

این کتاب خواندنی را دوست عزیزم، نیما فرجی ترجمه کرده است و در این راه سپاسگزار الطاف آقایان حمید صاحب‌نظر، سید امیر سیامک مقیمی اصل، آرش صباحی‌فرد، آرش گیلانی و سرکار خاتم آیدا گل محمدزاده بوده است.

امیدوارم نتیجه کار مورد توجه علاقه‌مندان شطرنج قرار گیرد و «در محضر استادبزرگ»، سهم خود را در غنی کردن ادبیات شطرنج ایران عهده‌دار شود.

احسان محمد اسماعیل

پیشگفتار

شطرنج بازانی که سطح آنها در حد بازیکنان باشگاهی می‌باشد از خبرگی استادان بزرگ، چه از نظر استراتژی و چه از نظر تاکتیکی آگاه نمی‌باشند. حتی روانشناسی نبرد شطرنج نیز به میزان کمی درک و شناخته شده است. استادان بزرگ، شطرنج را نا عمقی تجزیه و تحلیل می‌کنند که زرفای آن برای یک آماتور منصور نیست. به علاوه، آنها از تاریخچه شطرنج و تئوری‌های گشايش و همچنین تاکتیک‌های فوق العاده آخر بازی و دید تاکتیکی اطلاعات بیشتری دارند. اگر چه رسیدن به چنین سطح بالایی می‌تواند فهم این موضوع را که جای چه چیز در ذهن یک شطرنج‌باز آماتور خالی است، دشوار سازد و بنابراین چه چیز را باید توضیح داد و چه چیز را نباید، چه چیز را باید در نظر گرفت و ...

هدف کتاب این است که پلی باشد میان استاد بزرگ و آماتور، از طریق گفتگو میان استاد بزرگی بوریس گولکو تنها شطرنج‌بازی که هم عنوان قهرمانی شوروی سابق را دارد و هم عنوان قهرمانی ایالات متحده را دارا می‌باشد و داشجوی شطرنج جونل اسنید دکتر روانشناس و استاد دانشگاه و شطرنج‌باز آماتور.

فروشگاه تخصصی شطرنج

WWW.ACHMAZSTORE.IR

مقدمه نویسنده

جونل: می‌شود قدری در مورد پیشرفتان به عنوان یک شطرنج‌باز بگویید، چه زمانی شروع کردید و شروع‌تان چطور بود؟

بوریس: در سال ۱۹۵۹ در سن ۱۲ سالگی برای اولین بار وارد باشگاه شطرنج «خانه پیشاپنگان» شدم. اولین احساسم در مورد بازی این بود که شطرنج، دنیایی از ماجرا است، دنیایی که در آن سربازها وزیر می‌شدند و ضعیفها به طور غیرمنتظره‌ای بر قدرتمدنان پیروز. هر کسی باید همه توان ذهنی اش را با تمام قدرت و جادویی که در صفحه وجود دارد به کار بگیرد. همان‌طور که به تدریج منطق شطرنج را درک کردم، دنیای شطرنج شروع به نظم یافتن کرد. سیزده سال آموختن سپری شد و من آموختم کشته خود را میان دریایی از تلاطم و پیچیدگی، مانور دادن در آبهای آرام، هزار توی استراتژی و عمق آخری بازی هدایت کنم. در سی و هفت سال بعدی چیزهای بیشتری کشف کردم که تازگی داشت. وقتی جوانیم را از دست دادم، که اولین و مهمترین چیز بود، در خودم توانایی‌ای را کشف کردم که برای هر اقدامی مفید بود: ساختن شخصیت. مانند یادگیری عمق استراتژی، این فرایند هیچ وقت تکمیل نمی‌شود. در آغاز سفر در سنین بلوغ، من بیش از اندازه اعتماد به نفس داشتم. حالا گاهی خود را دست کم می‌گیرم و شطرنج همیشه ارزیابی مرا از خودم تصحیح می‌کند.

جونل: یکی از چیزهایی که مرا جذب شطرنج می‌کند این است که شما چقدر از طریق بازی درباره خودتان می‌آموزید. اینکه به عنوان یک شخص، در کانون چه کشمکش‌ها و تضادهایی هستید، چطور با این تضادها کنار می‌آید، چه احساسات نیرومندی دارید و چگونه آنها را مدیریت و بر آنها غلبه می‌کنید (در برخی مواقع) تا قوه تفکر و تعقل خود را منسجم نگه دارید. اساس کشمکش روانی بین عشق و نفرت (پرخاشگری) که فروید به خوبی در ابتدای قرن از آن صحبت نموده است درست جلوی چشمان شماست تا آن را ببینید (اگر بخواهید).

بوریس: بله، بازی در وضعیت پر استرس، حرفه جنگیدن را به ما می‌آموزد، حریف شما نزدیک به شماست و تمام انرژی خود را روی بازی می‌گذارد. برای پیروزی شما باید روح مبارزه را دری کنید و قادر به کنترل خود باشید. اکنون که سفر رقابت‌جویانه خویش را به اتمام رسانده‌ام، تصمیم دارم تا آنچه را آموختم با شما خوانندگان مشتاق به اشتراک بگذارم.

جونل: می‌توانید قدری در خصوص دستاوردهای شطرنجی خود بگویید؟

بوریس: من دو دوره شطرنجی دارم. یکی در اتحاد جماهیر شوروی سابق (که در سال ۱۹۷۹ زمانی که ما برای مهاجرت اقدام کردیم خاتمه یافت) و دومی هفت سال پس از آن، زمانی که در سال

۱۹۸۶ به ایالات متحده رسیدیم آغاز شد. نقاط بر جسته اولین دوره شطرنجی من پیروزی در مسابقات قهرمانی مسکو در سال ۱۹۷۴ و سال ۱۹۸۱ است. در مسابقات قهرمانی شوروی سال ۱۹۷۵ در کسب مقام دوم با سه بازیکن دیگر (تال، واگانیان و رومانیشین) هم امتیاز بودم و در سال ۱۹۷۷ قهرمانی را به طور مشترک بدست آوردم.

جونل: چه کسانی رقیبان اصلی شما در آن زمان بودند؟
بوریس: در میان آنها پتروسیان، تال، کارپف، پولوگایفسکی، گلر و اسمیسلوف بودند.
جونل: عجب، چقدر جالب. من همیشه از این در شگفتم که هم رده‌یافان شما در آن سال‌ها قهرمان جهان یا مدعا عنوان قهرمانی در آن سال‌ها بوده‌اند.

بوریس: قدم بزرگ دیگر حائز شرایط شدن برای مسابقه ایترزونال قهرمانی جهان در سال ۱۹۷۵ بود زمانی که با سه نفر دیگر هم امتیاز شدم. من در مقام اول با یان تیمان در دو تورنمنت ایترزونال در یوگوسلاوی سابق هم امتیاز شدم: سومبر ۱۹۷۴ و نیکسیج ۱۹۷۸. جالب اینکه بیست و هفت سال بعد نیز در مقام اول با یان تیمان در تورنمنت مالمو در سوئد هم امتیاز شدم. همچنین در تورنمنت یادبود کاپابلانکا در سال ۱۹۷۶ در کوبا به مقام اول دست یافتیم. این نهایت شرکت من در تورنمنت‌های بین‌المللی بود چرا که مجوز سفر از طرف مقامات شوروی را نداشت. پس از مهاجرت به ایالات متحده، هر سال در تورنمنت‌های بین‌المللی بسیاری شرکت کردم و نسبت آن، در مقایسه با تورنمنت‌های بین‌المللی‌ای که در طول کل زندگیم در شوروی سابق شرکت کرده بودم، بیشتر بود.

جونل: به نظر می‌رسد شما با سیستم اتحاد جماهیر شوروی سابق در جنگ تمام عیار بوده‌اید.
بوریس: خب، شدیدترین دونل زندگی من در شطرنج نبود بلکه در جنگ با اتحاد جماهیر شوروی سابق بود، ما در ماه می سال ۱۹۷۹ برای مهاجرت اقدام کردیم اما هفت سال پس از آن اتحاد جماهیر شوروی را ترک کردیم. در آن سال‌ها حریف من «جناح مسلح حزب کمونیست» - کاگب (سازمان اطلاعات شوروی سابق - مترجم) بود که در آن خصوص در کتاب خودم «کاگب شطرنج بازی می‌کند» نوشته‌ام. اوج این بازی با کاگب یک ماه بود که شامل تظاهرات روزانه به همراه همسرم آنا آخشاروموا (گولکو) بود که ما هر روز بازداشت می‌شدیم. (در ضمن همسرم نیز یک شطرنج باز قدرتمند بود، کسی که دو بار عنوان قهرمانی شوروی سابق و یکبار عنوان قهرمانی ایالات متحده را کسب کرد). با این همه این اقدام، آزادی ما را به ارمغان آورد. من اطمینان دارم که

تجربیاتم از مبارزه‌های شطرنجی مرا در آن درگیری باری نمود.

جونل: پس شما هفت سال از دوره شطرنجی خود را از دست دادید؟

بوریس: بله، از سن ۳۲ سالگی تا ۳۹ سالگی، اما در نهایت در سال ۱۹۸۶ به ایالات متحده مهاجرت کردم و دوره دوم شطرنجی خود را آغاز کردم. در سال ۱۹۹۴ من جزء هشت نفری بودم که برای مبارزه با کاسپاروف حائز شرایط شده بودند، به همراه ویشی آناند، نایجل شورت، ولادیمیر کرامنیک و سایرین. من در رویارویی با شورت به نساوی رسیدم اما در دیدارهای تکمیلی بازنده شدم. در سال ۲۰۰۰ بین شانزده نفری بودم که کاندید قهرمانی جهان بودند اما دوباره در دیدارهای تکمیلی بدشانسی آوردم. من قهرمانی آمریکا را با ۷ بر ۶ تساوی و بدون باخت، با یک و نیم امتیاز بیشتر از پاسر سیراوان و لری کریستیانسن که برای کسب مقام دوم با هم امتیاز یکسان داشتند بدست آوردم. در سال ۱۹۹۹ من دوباره فاتح قهرمانی ایالات متحده شدم. دستاوردهای دیگر من شامل قهرمانی مسابقات آزاد آمریکا در سال‌های ۱۹۹۸ و ۲۰۰۷ هستند. من همچنین مسابقات آزاد جهانی و مسابقات آزاد آمریکا و مسابقه مسترز ایالات متحده را فتح کردم. به علاوه در چندین تورنمنت بین‌المللی به پیروزی رسیدم شامل:

فرانسه: مارسی ۱۹۸۶ مقام اول - پاریس ۱۹۸۷ مقام اول - کن ۱۹۸۷ مقام مشترک اول و دوم

سوئیس: بی‌یل ۱۹۸۷ مقام مشترک اول و دوم - بی‌یل ۱۹۸۸ مقام مشترک اول و دوم - برن ۱۹۹۴ مقام اول

اسپانیا: لیون ۱۹۹۲ مقام اول - لاس پالماس ۱۹۹۶ مقام اول - سن سباستین ۱۹۸۶ مقام دوم

ایتالیا: رم ۱۹۸۸ مقام مشترک اول تا سوم - رجیو امیلیا ۱۹۹۱ مقام دوم

دانمارک: کپنهاگ ۲۰۰۰ مقام مشترک اول تا سوم

سوند: مالمو ۲۰۰۱ مقام مشترک اول و دوم

هلند: آمستردام ۱۹۸۷ مقام مشترک دوم تا چهارم - آمستردام ۱۹۸۸ مقام مشترک اول تا سوم

آلمان: مونیخ ۱۹۹۱ مقام مشترک دوم تا پنجم

ارمنستان: ایروان ۱۹۹۴ مقام سوم

ایالات متحده آمریکا: سان فرانسیسکو ۱۹۹۵ مقام مشترک دوم و سوم

کانادا: مونترال ۱۹۹۲ مقام اول

شیلی: وینا دل مار ۱۹۸۸ مقام دوم - کوراسائو ۲۰۰۳ مقام مشترک اول تا سوم، ۲۰۰۴ مقام مشترک

اول و دوم

کلمبیا: ایاگه ۱۹۹۷ مقام مشترک اول و دوم - کالی (قهرمانی فاره آمریکا) ۲۰۰۱ مقام مشترک دوم تا

پنجم

جونل: احست، شما با وجود تنوع و گوناگونی تورنمنت‌ها از عهده بسیاری از آنها برآمده‌اید. حقیقتاً کار با شما مزیت بزرگی است. اجازه دهید به خوانندگان بگوییم چطور تصمیم به نوشتن این کتاب گرفتیم.

بوریس: زمانی که با شما شروع به کار کردم، متوجه شدم که عقاید و نحوه تفکر شما نسبت به مطالعه شطرنج، به عنوان یک شطرنج باز در سطح بازیکن باشگاهی، ویژگی‌های معمول را دارد. شما مثل بقیه میل به مطالعه گشایش‌ها داشتید چون فکر می‌کردید ناگزیر برای شما پیروزی به ارمغان می‌آورد. وقتی بازی‌های شما را بررسی کردیم شما همچنان روی گشایش خود تمرکز کرده بودید و احساس می‌کردید که نبرد در آنجا در جریان است. ما شروع به مطالعه گشایش‌ها کردیم (البته شما باید قدری در مورد آن بدانید) اما همچنان که به جلو می‌رفتیم، هنگامی که فرصت آن با بالا رفتن سطح بازی‌ها به وجود آمد، من آموزش عناصر استراتژی و تاکتیک را شروع کردم. همین طور که بازی‌ها را بررسی می‌کردیم، به نظر می‌رسید که بازی‌های من برای شما بسیار آموزنده است. اینجا کنجدکاوی ذاتی شما در مورد روانشناسی خود را نشان داد، آنجا که مرا برای توضیح دادن در مورد اتخاذ تصمیمات تحت فشار می‌گذاشتید، این که چرا و چطور یک تصمیم را اتخاذ می‌کنیم.

حالا بود که ایده‌ای به ذهنمان خطاور کرد: گفتگوییمان را ثبت کنیم و در دسترس همگان بگذاریم.

جونل: درست است، به خصوص اینکه در این مکالمه‌ها من معرف یک بازیکن باشگاهی متوسط هستم و فکر کردم آموزش‌هایی که در خصوص مصاحبه و روان‌درمانی دیده‌ام، مرا قادر خواهد ساخت تا به کشف و نشان دادن جزئیات و ظرایفی کمک کنم که در دسترس شطرنج‌بازان متوسط نیست.

بوریس: اما من به خاطر سالها یادگیری می‌دانم فقط آشنایی با مثال‌های خوب باعث نمی‌شود که بازیکن مهارت لازم را برای حل مسئله بدست آورد. بنابراین لحظات بحرانی بازی‌هایی را که با هم کار کردیم، مشخص کردم و از شما راه حل درست وضعیت را پرسیدم. همچنین پس از روشن کردن هر مسئله، درجه دشواری با پیچیدگی آن را مشخص کردم تا حسی را به شما منتقل کنم که

می‌گوید چه نوع کوششی برای این پوزیسیون لازم است.

ما از بازی‌هایی که پیچیدگی کمتری داشتند شروع کردیم و به سمت بازی‌های پیچیده حرکت کردیم. دیدن افزایش درک شما از استراتژی از درسی به درس دیگر، برایم رضایت‌بخش بود. البته شما همزمان در حال یادگیری عناصر تاکتیک و پویایی مبارزه شطرنجی و روانشناسی آن بودید. خصوصاً من مباحثات شما را درباره روانشناسی شطرنج جالب دیدم. به عنوان یک پروفسور روانشناس شما ارتباط عمیقی بین نوصیه‌های عملی من و روانشناسی تئوریک دیدید. شاید شما بتوانید قدری در مورد خودتان به خوانندگان بگویید؟

جونل: البته. من اهل نیویورک هستم و برای دوره لیسانس به دانشگاه نیویورک رفتم جایی که در روانشناسی متخصص شدم. من درجه دکتراخود را در زمینه روانشناسی بالینی در دانشگاه امهرست ماساچوست با مطالعه روی تغییر شخصیت در طول زندگی بدست آوردم. پس از تکمیل بورس تحصیلی فوق دکترا در آمار، به عنوان بورسیه فوق دکترا شروع به تمرکز تحقیقاتم بر افسردگی ناشی از پیری در دانشگاه کلمبیا و مؤسسه روانشناسی نیویورک نمودم. من اکنون استادیار روانشناسی در کوئینز کالج شهر نیویورک هستم. همچنین به صورت پاره‌وقت استادیار روانشناسی دارویی در دپارتمان روانشناسی دوران کهنسالی و اپیدمولوژی روانشناسی در انتستیتو روانشناسی نیویورک می‌باشم. (روانشناسی دارویی شاخه‌ای تخصصی از روانشناسی بالینی است که بر ارتباط سلامتی و رفتار تمرکز دارد به تعبیر دیگر، کاربرد قوانین و قواعد روانشناسی در به کارگیری داروهایی است که در اختلالات روانی و جسمانی مصرف می‌شوند - مترجم)

من مدیر آزمایشگاه لایف اسپن هستم که بودجه تحقیقاتی اش را مؤسسه ملی سلامت روانی تأمین کرده است. من در حکم یک روانشناس بالینی، به منظور تشخیص بیماری و درمان، آموزش‌های فشرده‌ای در زمینه علم آسیب‌شناسی روانی دیده‌ام. اگر خوانندگان تمایل دارند در مورد من یا تحقیقاتم اطلاعات بیشتری داشته باشند می‌توانند از سایت www.lifespan.org بازدید نمایند.

بورس: بسیار جالب بود. به نظرم پیشینه شما به عنوان یک دانشمند مسائل بیشتری در پیشرفت شطرنجی پدید آورد. من این را پیشتر متوجه شده بودم چرا که متذوک و شیوه تفکر شما در شطرنج مفهومی و کلی و به تعبیری انتزاعی است. به عنوان یک محقق، شما به قواعد و قوانین عمومی نیاز دارید تا با شطرنج مانند یک علم بربخورد کنید. اما، بخشی از شطرنج علم، بخشی هنر و بخشی ورزش است و این همان چیزی است که شطرنج را شکفت‌انگیز می‌کند. بعد از خواندن چند کتاب

کلاسیک در خصوص آموزش شطرنج نظریه «سیستم من» نوشته نیمزرویج، شما به بعضی ایده‌ها واقع می‌شوید اما تحت تأثیر این کتاب‌ها (و شاید پیشینه علمی خود) طرز تفکری تک بعدی برای ارزیابی پوزیسیون پیدا می‌کنید. این یکی از دلایلی بود که من شروع به طرح مسئله، به ترتیب پیچیده بودن و درجه سختی، برای شما کردم تا کاری کنم که فرآیند تفکر شما در مورد حل مسائل شطرنجی، بیشتر واقعی و بر پایه عواملی باشد که وجود خارجی دارند. فکر می‌کنم با هم به این نتیجه رسیدیم که تهیه کتابی درباره بازی‌های من با استفاده از شیوه‌ای که تدوین کردہ‌ایم می‌تواند مفید باشد و بنابراین سفرمان را شروع کردیم.

جونل: بله و سفر آغاز شد.

بوریس: در کنار هم، بازی‌هایم را بررسی کردیم. بازی در برابر کارپف مبحث نبرد بر سر ستون باز، در برابر کاسپاروف در مورد استراتژی دفاع، در برابر هوینر مبحث آموختن پیشگیری، در برابر اسمیسلوف مبحث خانه‌های ضعیف، در برابر کورچنی و شabalوف (با مهره سفید) مبحث رازهای پوزیسیون با وجود سوارهای سنگین را داشتیم. از این طریق من سعی داشتم با شما در مورد مسائل به ظاهر غلط و مهمل ولی در واقع درستی که در استراتژی شطرنج وجود دارد بحث کنم. در بازی‌هایم با گلفاند و شabalوف (با مهره سیاه) قربانی پیاده‌ای وجود داشت که هدفش گمراهمی و باز داشتن یکی از سوارهای حریف از فعالیت اصلی خود بود، در بازی با یوسوف، قربانی با طرح ضد حمله بود و در بازی با هورت و آدامز بحث در مورد ضعف خیالی و ضعف واقعی بود، با برآون مزیت‌های پیاده دو پشته را در مرکز مشاهده کردیم. در بازی با هکتور، روی تغییر ناگهانی طرح و توفان پیاده‌ای برای مقاصد پوزیسیونی تمرکز کردیم، در بازی با سوتین، بحث در مورد مزینهای پیاده‌های ضعیف و منفرد بود که ستون‌ها و قطرهای باز را در اختیار سوارها قرار می‌دهند، در بازی با لارسن خود را با فیل «بد» دست به گریبان دیدیم به این معنی که آنها در دفاع مفید نیستند اما زمانی که شما ابتکار عمل دارید می‌توانند خیلی ارزشمند باشند. عناصر استراتژی شطرنج که در این بازی‌ها وجود دارند بخش بزرگی از استراتژی مدرن شطرنج را تشکیل می‌دهند که اغلب در راهنمای و کتب آموزشی کلاسیک ذکر نشده است. هدف من این بود که این دانش درونی و ناپیدا را در دسترس شما قرار دهم.

همان‌طور که قبلاً گفتم در شطرنج، صرفاً با خواندن به استادی نمی‌رسید. همان‌گونه که موقتی‌های آموزشی قابل ملاحظه مارک دورترسکی نشان داده است، بهترین شیوه بدست آوردن

استادی پیدا کردن راه حل است. بنابراین، در لحظه‌های مناسب من مسئله را مطرح می‌کنم تا حرکات و راه صحیح را پیدا کنید. مسئله‌ها در پنج سطح دشواری مطرح می‌شوند: ۱) آسان ۲) قدری دشوار ۳) دشوار در حد متوسط ۴) بسیار دشوار ۵) پیش از حد دشوار

در هر یک از بازی‌ها من برای شما و خوانندگان مسائلی مطرح می‌کنم و شما آنقدر فروتن هستید که روند و فرآیند تفکر خود را برای همه بازگو کنید. توصیه می‌کنم خوانندگان این مسائل را حل کنند و جواب را با تجزیه تحلیل شما و من مقایسه کنند. احتمالاً آنها با فرآیند تفکر شما و راه حل من تشابهی خواهند یافت که هدف آنها تصحیح نمودن نقصان موجود در نحوه استدلال شماست.

جونل: این کتاب برای چه کسانی است؟

بوریس: من فکر می‌کنم این کتاب، برای شطرنج بازان در سطح بازیکن باشگاهی که می‌خواهند درک خود را از استراتژی شطرنج بهتر کنند و زرادخانه ایده‌های استراتژیک خود را گشرش دهند بی‌نهایت مفید است، اما به نظرم برای بازیکنان حرفه‌ای نیز چالب باشد. زمانی که برای کسب مقام بازی می‌کردم، عادت داشتم مسائلی را که در بازی عملی پیش می‌آمد، حل کنم و این ابزار فوق العاده‌ای بود تا خود را به بهترین شرایط بر سازم و پوزیسیون‌های مورد بحث در این کتاب می‌تواند برای بازیکنان در هر سطحی که باشند چنین منظوری را براورده کند.

جونل: خب فکر می‌کنم معرفی کتاب را انجام دادم مگر اینکه شما مورد دیگری به نظرتان برسد؟

بوریس: نه، گفتشی‌ها را گفتیم. باید شروع کنیم. همان‌طور که گفتیم، شطرنج از طریق خواندن آموخته نمی‌شود!

Lessons with a Grandmaster

فکر کنید اگر در کنار یک استادبزرگ و هم صحبت با او بودید، چه فرصت فوق العاده‌ای برای یادگیری نکات آموزشی داشتید.
«در محضر استادبزرگ» به این تصور جامه عمل می‌پوشاند.

در این کتاب استادبزرگ بوریس گولکو، تنها کسی که هم قهرمان شوروی و هم قهرمان امریکا شده است، نکات ظریفی از تفکر استادانه را در خلال ۲۵ بازی خویش به جوئل آسندید، پروفسور روانشناسی و شطرنج باز آماتور می‌آموزد. در میان حریفان به نام‌های قهرمانان جهان نظیر کاسپاروف، کارپف، اسمیسلوف و بزرگانی همچون کورچنوف، لارسن، یوسوپف، گلستاند، هوبنر، سیراوان و... برمی‌خوریم.

انتظار می‌رود خوانندگان عزیز با ماجراهای ژرفی که در یک نبرد شطرنجی دوی می‌دهد، آشنا شوند و با حل مسائلی که استادبزرگ گولکو پیش رویشان می‌گذارد، سطح شطرنجی خود را افزایش دهند.

